

Hoe Thibeert, Yaquelinens broeder, met Galien scaecte, ende hoe Thibeert met dat scaebert Galien op sijn boot sloech.

[8]

Galien was onderhouden int hof dis conincs van Constantinobelen, die hem veel scoone ghiften dachlijcx ghaf. ¹ Ende eer twee mainden na dat hi in des conincx hof quam, bestont hi de steecspele ende thornoyen te volghene, so vele ridderlijcke feyten dryvende dat hi binnen min dan een jaer de vernaimste wort van alle coninck Huyghens hof, als van steken, van springhen, van scaecken, van singhen, van dansen ende van alle spelen, dis hi hem onderwinden wilde. ² In allen steden verwerf hi altijt den prijs. ³ Alle die ridders, [b2rb] dye eelmans des rijcx van Constantynoblen, die borghers, die ghemeente ende ghemeenlijcken, elck ghaf hem lof, hem noemende die aldervromste ridder des rijcx, segghende: “Waert sake dat hi langhe leefde, dat inder werrelt sijns ghelijcke niet sijn en soude.” ⁴

Maer die coninck hadde op dien tijt twee sonen, Galiens ooms, die Galien so seere beniden dat si anders niet en sochten dan hem ter doot te bringhen om den groten lof dye hem elckerlijc ghaf. ⁵ So ghevielt in eenen avont na den maeltijt dat een van des conincx soenen, Thibeert gheheeten, sinen neve Galien riep, hem vraghende oft hi scaken wilde, ende Galien anwoerde dat hi bereet was. ⁶ So ghevielt dat Galien beter

1. GAlyen fut retenu en la court du roy le quel lui donna beaulx dons *et* y demoura par lespace de deux ans.

2. Et auant *qu'il* fust deux moys apres il *commenca* a suyuir ioustes *et* tournois *et* si bien cheuauchoit que cestoit merueilles de le veoir. Tant fist que auant quil fut vng an passe *qu'il* acquist tout le bruit de la court du roy / *comme* de iouster / de saulter / de iouer aux eschetz / de chanter / de dancer / *et* de quelque ieu dequoy il se voulsist mesler

3. en *quelque* lieu que ce fust il emportoit tousiours lhonneur *et* le pris.

4. Tous cheualiers *et* escuiers du royaume de constantin les bourgeois et la *commune et* generalmente tout le monde lui donnoit le loz le bruit *et* le *nom* que cestoit le meilleur cheualier du royaume / *et que* sil viuoit longuement en toute crestiente nen auroit point de pareil.

5. Si auoit pour lors le roy deux enfans qui estoient oncles a galyen lesquelz auoient si grant enuie sur lui *qu'il* ne purchassoient si *non* que sa mort a cause du loz *et* du bruit *qu'il* auoit.

6. Lors aduint *que* vne fois apres soupper vng de ses oncles *nomme* thibert appella son

meester was dan sijn oom ende matte hem int scaken, tot hem segghende: “Oom, ghy sijt mat!” ¹

Thibeert, dient spijtte dat Galien ghewonnen hadde, wordt ontsteken mit nidigher ghestoortheyt, ende met eenen fellen moede sloech hy dat scaebert Galien op sijn hoot so dat het bloet overvloedelijcken uuten hoofde spranck tot op tpavement, tot hem segghende: “Bastaert, hoerekint! ² Spotti met mi?” ³

Ende Galien, merckende dat hi ghewont was, sprack tot sinen oom, segghende: “Ghi hebt groot ongelijck dat ghi mi slaet. ⁴ Ick mercke nu wel dat ghi mi niet en bemint. ⁵ Ick en kinde u niet, maer nu kinne ic u. ⁶ Ick ghelove u dat icx eens ghedincken sal, spaert God mijn leven!” ⁷

nepueu galyen *et* lui demanda sil vouloit iouer aux eschetz / *et* il lui respondi *que* ouy volentiers.

1. Si escheut *que* galyen fut meilleur ouurier que son oncle *et* tint vng roc *et* il va dire a haulte voix *comme* en ce raillant. Beau oncle *vous* estes mat.

2. Et thibert *qui* eut despit dequoy galyen lauoit *gangne* eut vng courage mauuais *et* felon *et* lui donna de leschiquier si *grant* cop sur la teste *que* le sang en saillit a *grant* randon sur les carreaux *et* lappella / bastard filz de putain

3. *vous* mocquez *vous* de moy.

4. Adonc *quant* galyen se vit blece il dist a son oncle. *Grant* tort auez de me ferir /

5. iaparcoy maintenant que ne maymez pas /

6. ie ne *vous* congnoissoie mie / mais maintenant ie *vous* congnois

7. Ie *vous* prometz ma foy que vne fois men souuiendra se ie viz.